

# Breaking news

## DANS CETTE EDITION

- Dion Vandewiele
- Una nueva rompedora para Deans Foods
- Servicio Coenraadts
- Pro Ovo cambia a Coenraadts
- Transporte automático de las cáscaras de huevos
- Máquina automática de descongelación
- Frans Dobbelaer

## Una nueva rompedora para Deans Foods



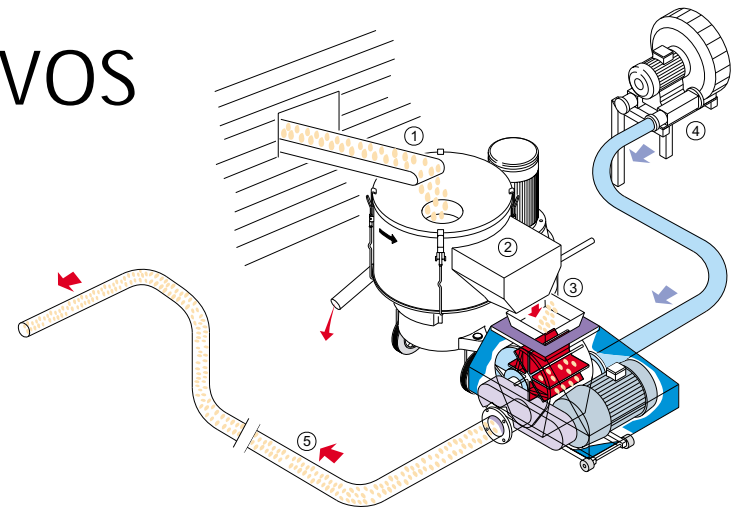
Deans Foods, la compañía de huevos líder en Inglaterra, ha instalado una nueva rompedora Coenraadts con alimentación automática en su fábrica de huevos de Bilsthorpe. La inversión hace parte del proyecto de integración y del programa de inversión que la compañía inició por mejorar la eficiencia y reducir los costos de operación a causa de la compra de Daylay Foods el año pasado. Ken Evans, responsable de las operaciones por la división de los ovoproductos, confirmó que los beneficios realizados con la nueva rompedora sobrepasaron las previsiones, permitiendo incluso a Deans Foods de ofrecer niveles más altos de flexibilidad y un servicio de reclamaciones de esta fábrica, quien utilizó las rompedoras de Coenraadts desde más de 10 años.

## Servicio Coenraadts

Los pedidos de las piezas de recambio mandados por fax o E-mail son expedidos por Coenraadts en las 24 horas. Para continuar a realizar esta exigencia propia, hemos doblado la capacidad del almacén al fin de darles aún un mejor servicio en el futuro.

## Transporte automático de las cáscaras de huevos

Coenraadts ha desarrollado un sistema fiable por el transporte de las cáscaras de huevos que son sopladas en un contenedor. Las cáscaras trituradas son automáticamente dirigidas desde la rompedora hasta la centrifugadora. Eso se realiza con una cadena transportadora (1) en acero inoxidable que puede ser extendida si necesario. Luego las cáscaras son centrifugadas (2) y caen en una válvula rotativa. Esta válvula (3) esta conectada al soplador (4) que sopla aire en la válvula y manda las cáscaras en la tubería de evacuación (5) hasta un contenedor o un volquete.



### Ventajas

Coenraadts ofrece diferentes tipos de válvulas y de sopladores, según la distancia de transporte deseada. Hemos instalado numerosos sistemas a través el mundo entero, de capacidad desde 20.000 hasta 300.000 cáscaras por hora, y distancias de transporte de

10 a 120 metros. El sistema Coenraadts de transporte de cáscaras tiene las ventajas siguientes:

- Alturas diferentes pueden ser fácilmente tenidas como un puente;
- El sistema esta seguro;

- El sistema es fácil de limpiar;
- Los costos de mantenimiento son muy bajos;
- El sistema es fiable y sólido, por tanto las ocasiones de quiebra son mínimas;
- Los contenedores se llenan más fácilmente y con más eficiencia.

## Máquina automática de descongelación

Esta máquina Coenraadts fue especialmente desarrollado por deshielar rápidamente y higiénicamente los ovoproductos congelados. Así se evita el crecimiento de las bacterias, lo que pasa muy a menudo cuando una descongelación lento y un proceso largo a temperatura ambiente.

### Procedimiento

Los bloques de ovoproductos congelados son puestos en el embudo de alimentación. La máquina hace automáticamente el resto. En primer lugar, los bloques son reducidos en pequeñas partes y son mandados por medio de un tornillo sin fin, al final de la máquina. Agua caliente (max. 50°C) corre a través el eje del tornillo y el tubo de doble pared cubriendo el tornillo, cuida que el ovoproducto congelado se caliente a la temperatura deseada.

### Temperatura

La temperatura del agua caliente esta

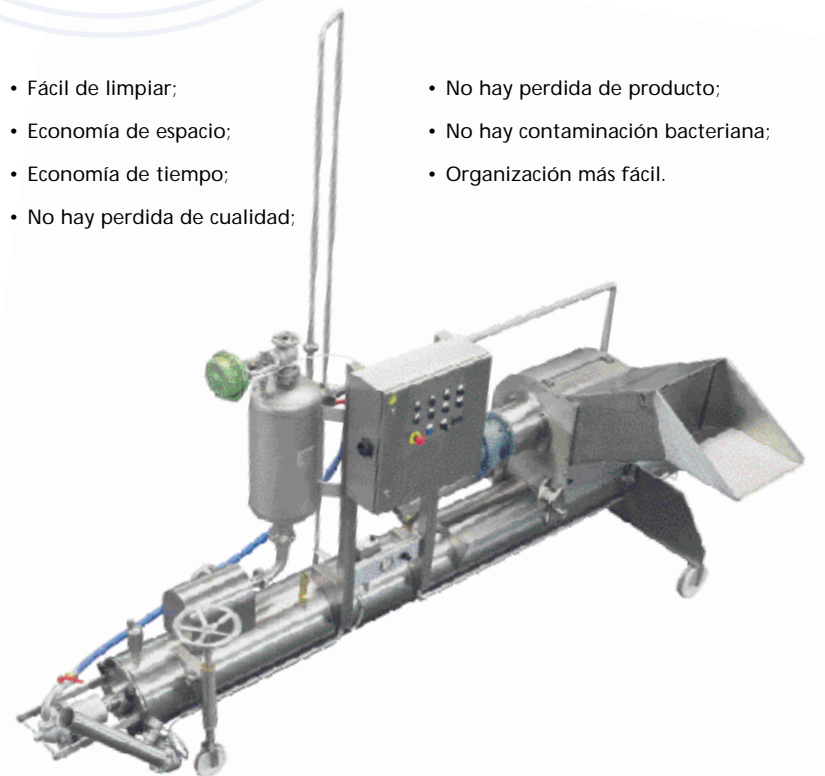
regulada automáticamente según la temperatura requerida en el producto descongelado, de tal manera que no haya coagulación y que las propiedades funcionales del ovoproducto sean conservadas. dotto.

### Ventajas

La máquina esta en gran parte en acero inoxidable y puede ser entregada a la vez, con una conexión por el agua caliente o por el vapor. La unidad de descongelación Coenraadts tiene las ventajas siguientes comparadas a otros sistemas tradicionales como los baños de agua o aire caliente:

- Fácil de limpiar;
- Economía de espacio;
- Economía de tiempo;
- No hay pérdida de cualidad;

- No hay pérdida de producto;
- No hay contaminación bacteriana;
- Organización más fácil.





## Pro Ovo cambia a Coenraadts

Las rompedoras de Pro Ovo fueron recientemente reemplazadas por las rompedoras automáticas de Coenraadts con un sistema de separación. En 1996 Pro Ovo establecido a Biberbach en Austria, fue tomado por el grupo Weko. Weko es uno de los más grandes productores de ovoproductos de Europa y tiene fábricas en Alemania y en Polonia así que en Holanda y en Austria. Weko tiene una gran experiencia con las rompedoras Coenraadts en sus fábricas de Holanda y de Polonia.

# El Sr Dion Vandewiele elogia las máquinas de Coenraadts

El Sr Dion Vandewiele es el fundador y Presidente de la fábrica más grande de ovoproductos líquidos en Europa. La fuerza mayor de esta compañía familiar es su capacidad de desarrollo enorme y el largo tiempo de vida de sus productos frescos sin pérdida de calidad. Gracias a tales factores y a una cooperación intensiva y innovativa a largo plazo con Coenraadts, Dion Vandewiele ha crecido para convertirse en el líder del mercado en la industria de los ovoproductos.

## Historia

El Sr Dion Vandewiele administra una auténtica compañía familiar. Dice : "Mi padre empezó el negocio de los huevos en 1937.

En 1968, administró definitivamente la compañía, la modernizó y la amplió con éxito. Ahora, el equipo más moderno esta utilizado para transformar más de 5,000,000 huevos por día. Gracias al higiene del proceso de producción, la pasteurización U.H.T. y el envase aséptico en bolsas, la calidad y una seguridad optimal del producto son garantizadas. Un laboratorio interno verifica que nada este omitido. Un punto sorprendente es que relativamente poco personal de producción realiza totalmente la

capacidad de tratamiento. La razón de eso, es que las máquinas de calidad Coenraadts aseguran ellas mismas una cantidad importante del proceso.



Dion e hijo Jan Vandewiele

## Coenraadts

Antes que el Sr Dion Vandewiele conozca la compañía Coenraadts, trabajaba con máquinas de otras marcas. El Sr Dion Vandewiele dice : "Un día, encontré Co Coenraadts. Ya había oído hablar de sus máquinas pero yo no cambio las cosas rápidamente. Pero insistió y decidí que tenía también que probarlas. Desde entonces, ya he comprado 12 máquinas y estan en excelente condición y eso explica todo." El Sr Dion Vandewiele elogia la calidad de las máquinas de Coenraadts : "Estan sumamente robustas, fiables y verdaderamente simples a utilizar. Además, son seguras, fácil de limpiar y tienen una capacidad de rompimiento sin precedente. No conozco ningún otra máquina de esta cualidad."



El Sr Dion Vandewiele esta también lleno de cumplidos por su cooperación en general. "Tenemos una relación fuerte y podemos depender y confiar en Coenraadts cuando los necesitamos.

## El futuro

El Sr Dion ve posibilidades favorables por el porvenir. "No se puede parar la modernización. Las máquinas tienen que ser automatizadas de manera que hagan cada etapa del proceso visible, desde el principio hasta el final, desde la toma de los huevos hasta su separación. Estoy convencido que Coenraadts logrará que estos sueños se convierten en realidad."

## Empleado Coenraadts

Frans Dobbelaer trabajó a Fokker Aircraft durante 12 años antes de reforzar Coenraadts en 1997. Empezó como dibujante y desde 1999, es responsable de los proyectos.



Frans Dobbelaer

### Porque trabajar con Coenraadts?

"Puedo darle varias razones. El comportamiento, los métodos de trabajo y los productos espléndidos que Coenraadts desarrolla y fabrica me han atraído particularmente. Encontré muy

interesante ser implicado en eso. Coenraadts esta conocido desde muchos años por sus productos de alta calidad. Fuimos siempre muy fuertes en materia de las soluciones mecánicas con componentes neumáticos y hidráulicos.

Estos fueron experimentados a través los tiempos, para funcionar bien y ser fiables mucho tiempo. Además estos últimos años, nuevas técnicas fueron añadidas como controles PLC, pantallas digitales, sistemas de detección en color, y material de búsqueda automática. Eso hace que el trabajo y las posibilidades sean más interesantes".

Los clientes se hacen más importantes Coenraadts esta especializado en la industria de los ovoproductos. Nos concentramos en este sector y hacemos todo lo que podemos para quedar el mejor. Trabajamos siempre para ameliorar la eficiencia de nuestras máquinas y disminuir el mantenimiento. En el pasado, se ponía el énfasis en la venta de máquina

individual. Pero nuestros clientes se volvieron más importantes y el procedimiento de producción más elaborado. Nos piden frecuentemente, adaptaciones específicas y soluciones totales. Tenemos que resolver sus problemas con atención. Cuando recibimos un pedido, registramos todo en dibujos de producción. Luego, lo hacemos claro para nuestro personal de producción para que sepa exactamente lo que tiene que hacer.

### Reto

Para mi es un verdadero reto de asociar los conocimientos de las máquinas de Coenraadts que tenemos a nuestra disposición y el saber de nuestros clientes en los ovoproductos y los procesos de producción, al fin de llegar juntos, a una solución satisfactoria para el cliente.



Coenraadts machinefabriek b.v. Sluispolderweg 28 1505 HK ZAANDAM Holland  
Telefoon + 31 (0)75 617 70 74 Fax + 31 (0)75 635 01 23  
E-mail info@coenraadts.com Website www.coenraadts.com

